

San Juan Evangelista

8701 NE 119th St.
Vancouver, WA 98662
360-573-3325
office@stjohnvancouver.org
www.stjohnvancouver.org
Horario de Oficina:
Lun-Vier 9:00 am — 4:00 pm
Facebook: "stjohnvancouver"

Línea de ayuda San Vicente de Paúl
(360) 573-7199



Sagrado Corazón

1603 N Parkway Ave,
Battle Ground, WA 98604
Mailing Address:
PO Box 38
Battle Ground, WA 98604
(360) 687-4515
info@sacredheartbg.org
www.sacredheartbg.org
Horario de Oficina:
Lun-Vier, 9:30 am — 1:30pm
Facebook: "Sacred Heart Parish"
Instagram: Sacredheartbg

San José Obrero

200 West Jones,
Yacolt, WA 98675

Línea de ayuda San Vicente de Paúl
(360) 576-0122



San Felipe

430 Bozarth Ave.
Woodland, WA 98674
Mailing Address for SP & SMG:
PO Box 2169
Woodland, WA 98674
(360) 225-8308
churchoffice@stphilipwoodland.com
www.stphilipwoodland.com
Horario de Oficina:
Lun-Vier, 9:00 am — 4:30 pm

Santa María de Guadalupe

1520 North 65th Ave.
Ridgefield, WA 98642

Línea de ayuda San Vicente de Paúl
PO Box 1150 Woodland, WA 98674
(360) 841-8734

Familia parroquial 44

Parroquia Católica Romana

Archidiócesis de Seattle

www.archseattle.org

Párroco: P. Temo Ramírez
Vicarios Parroquiales: P. Vu Tran
P. Nicholas Kayongo
Diáconos: Adolfo Carbajal,
Steve Reeves, Jack Roscoe

7 de diciembre de 2025

**2º Domingo
DE ADVIENTO**





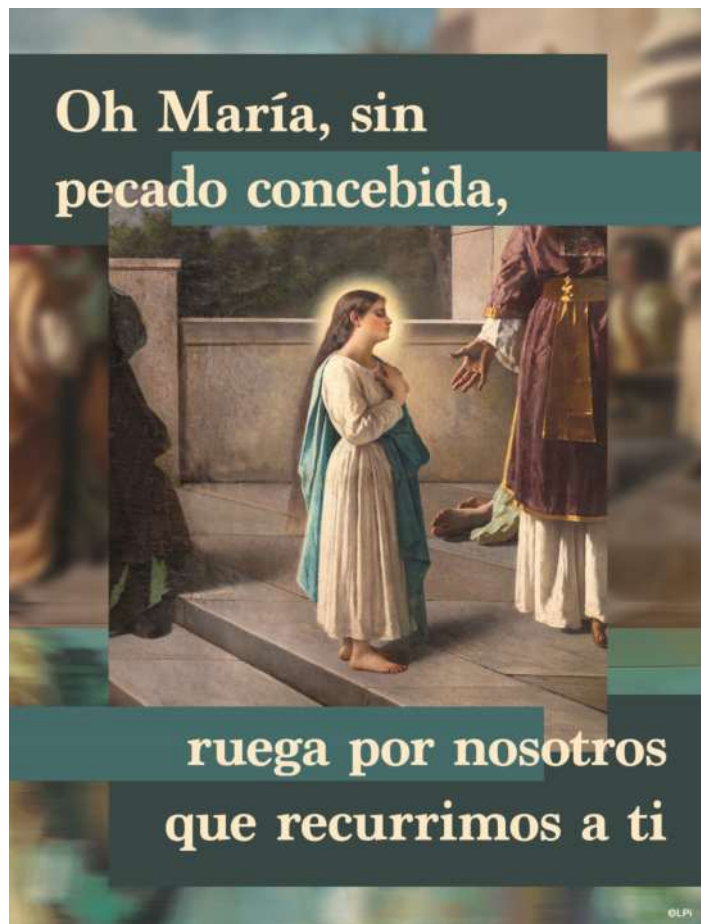
CARTA DEL PASTOR

SANTA MARIA EN EL ADVIENTO

Este próximo 8 de Diciembre celebraremos con toda la Iglesia Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María y aunque como bien sabemos el 12 de Diciembre celebraremos el Tercer Domingo de Adviento, el Domingo de la Alegría, también la festejaremos y veneraremos en su advocación de Nuestra Señora de Guadalupe. Es por eso que resulta oportuno meditar un poco sobre la Santísima Virgen y el tiempo de Adviento. Durante el año, la Liturgia nos recuerda la intercesión de Santa María en favor de todos los fieles, y el tiempo de Adviento no es una excepción. La Virgen Santísima brilla en nuestro camino como signo de consuelo y de firme esperanza para hacer del Adviento una verdadera preparación para recibir al Niño Jesús. No es una coincidencia que la conmemoración de la Inmaculada Concepción, que se celebra el 8 de diciembre, sea durante la segunda semana de Adviento. Esta fiesta nos recuerda que la Santísima Virgen es imagen de lo que estamos llamados a ser: santos e inmaculados. Al ser concebida sin pecado original, María refleja la belleza de una vida en gracia, de unión con Dios, libre de pecado. Esa belleza es un atractivo que nos mueve a llevar una vida limpia, desprendida del pecado y abierta a la gracia. Como expresó el Papa Francisco, “lo que para María fue al inicio, para nosotros será al final” (Papa Francisco, Ángelus 8-XII-2020). De este modo la Virgen asiste a sus hijos en la Iglesia a recorrer su camino de conversión al que invita el Adviento. Por otra parte, Nuestra Señora es también ejemplo de esperanza: una perseverante confianza en Dios que se vuelca en el servicio a los demás. Ante el anuncio del Ángel, María responde “*fiat!*”, “hágase en mí según tu palabra” (Lc 1, 38), aceptando confiadamente la voluntad de Dios: ser la madre del Mesías en favor de la redención de todos los hombres. Acto seguido emprende camino para ayudar a su pariente Isabel con los percances de un embarazo sexto mesino (Lc 1, 39). Después, faltando poco tiempo para dar a luz al Niño, tiene que trasladarse de Nazaret a Belén, y se puede deducir que había preparado lo necesario para tener todo listo cuando llegara el momento (Lc 2, 1-7). Éstas son solo algunas escenas que delinean la esperanza de Santa María y que el Adviento nos invita a imitar: una esperanza servicial. Entonces, estamos en ese sagrado intercambio entre Dios y el hombre, entre hombre y hombre, en el que todo pertenece a todos en la comunión de los santos. Por lo tanto, la devoción a la Santísima Virgen nos ayuda a mantener una esperanza activa, a decir con ella “*fiat!*”. Porque María es Madre, su devoción nos enseña a ser

hijos: a querer de verdad, sin medida; a ser sencillos, sin esas complicaciones que nacen del egoísmo de pensar sólo en nosotros; a estar alegres, sabiendo que nada puede destruir nuestra esperanza. De una manera espontánea, natural, surge en nosotros el deseo de tratar a la Madre de Dios, que es también Madre nuestra. De tratarla como se trata a una persona viva: porque sobre Ella no ha triunfado la muerte. La fe católica ha sabido reconocer en María un signo privilegiado del amor de Dios: Dios nos llama ya ahora sus amigos, su gracia obra en nosotros, nos regenera del pecado, nos da las fuerzas para que, entre las debilidades propias de quien aún es polvo y miseria, podamos reflejar de algún modo el rostro de Cristo. No somos sólo náufragos a los que Dios ha prometido salvar, sino que esa salvación obra ya en nosotros. Nuestro trato con Dios no es el de un ciego que ansía la luz pero que gime entre las angustias de la obscuridad, sino el de un hijo que se sabe amado por su Padre.

FUENTE: opusdei.org



MAYORDOMIA

Serie de Retiros de Adviento – Parte I Un Tiempo de Santa Espera: Haciendo Espacio para Dios



Sagrada Escritura:

“Estad quietos, y sabed que yo soy Dios.” Salmo 46:10“

“Los que esperan en el Señor renovarán sus fuerzas.”
Isaías 40:31El

Adviento comienza invitándonos a un ritmo santo de espera. Esta espera silenciosa y de oración no es inactividad, sino un acto de fe. En un mundo que premia la urgencia, la productividad y el ruido, el Adviento nos llama a reducir la velocidad y escuchar atentamente la voz de Dios.

La espera se vuelve sagrada cuando, intencionalmente, le damos espacio a Dios: tiempo para la oración, el silencio o la reflexión. Algo transformador ocurre cuando decimos: «Señor, te daré espacio en mi día». El Adviento nos enseña a confiar en el tiempo de Dios, en su fidelidad y en la dulzura con la que obra en nuestras vidas.

Nota de Administración:

El Don del TiempoEsta primera semana se centra en el don del tiempo, quizás la bendición más preciada. Dios nos regala cada día, y el Adviento nos invita a retribuirlo con una porción de ese tiempo mediante:
unos minutos de oración diaria,
un momento de silencio con la Sagrada Escritura,
asistir a misa entre semana,
encender la corona de Adviento
to en casa,dedicar tiempo a alguien que necesite ánimo.
Cuando le dedicamos nuestro tiempo a Dios, descubrimos que Él lo llena de paz.

Oración final:

Señor, en esta primera semana de Adviento, aquieta mi corazón. Enséñame a esperar con confianza y esperanza. Ayúdame a ser un buen administrador del tiempo que me has dado. Renueva mi espíritu y despierta mi corazón a tu presencia. Ven, Señor Jesús.

Amén.

“Be Still”
by Julie Carrick
Escuche y vea el vídeo aquí.



Serie de Retiros de Adviento Parte II Preparando el Camino del Señor: Abriendo el Corazón a la Renovación



Sagrada Escritura:

Preparen el camino del Señor, enderecen sus sendas.
Marcos 1:3“

Les daré un corazón nuevo y pondré un espíritu nuevo
dentro de ustedes.”
Ezequiel 36:26

El mensaje de Juan el Bautista es contundente y directo: preparar el camino para Cristo. La preparación del Adviento no es meramente externa —limpiar, decorar, hornear—, sino una invitación a la renovación interior. Dios desea liberarnos de viejas heridas, restaurar lo herido y reavivar lo que se desvanece.

Esta temporada nos anima a examinar nuestro corazón con honestidad y delicadeza. ¿Qué cargas llevo? ¿Qué pecados o patrones necesitan sanación? ¿Cómo me llama Dios a crecer? El Adviento se vuelve poderoso cuando permitimos que el Señor enderece los caminos de nuestro corazón

Nota de Mayordomía:

El Don del TalentoEsta semana nos invita a reflexionar sobre cómo usamos los talentos y habilidades que Dios nos ha confiado.

- Preparar el camino del Señor incluye:
- ofrecer nuestros dones en los ministerios parroquiales,
- servir a los necesitados,
- compartir ánimo, compasión u hospitalidad,
responder a los llamados de Dios para ayudar, ser voluntarios o ayudar a los demás.
Cada talento que usamos para los demás se convierte en un camino para que Cristo entre en nuestra comunidad.

Oración final:

Señor Jesús, prepara mi corazón para tu gracia. Sana lo herido y fortalece lo débil. Ayúdame a ofrecer mis dones generosamente al servicio de tu Iglesia y tu pueblo. Renueva mi espíritu mientras me preparo para tu venida.

Amén.

“Can My heart Conceive”
by Julie Carrick
Escuche y vea el vídeo aquí.



HORARIO DE MISAS & INTENCIONES

● SC Sagrado Corazón

Lunes (12/8) 9:00 am: for babies born and unborn
7:00 pm: for babies born and unborn

Miércoles (12/10) 9:00 am: Marge & Vernon Todd+

Viernes (12/12) 9:00 am: Mary Ann Odegard+

Sábado (12/13) 5:00 pm: Souls I Purgatory

Domingo (12/14) 8:30 am: The Lyon Family
10:30 am: Krystina Tomasello+

◆ SJO San José Obrero

Domingo (12/7) 12:30 pm: Mary Cordes+

▲ SF San Felipe

Lunes (12/8) 9:00 am: Intenciones de misa

Miércoles (12/10) 9:00 am: Celisora Morales +

Viernes (12/12) 9:00 am: Odilon Vicario +

6:30 pm (español): Krista Heiland

Domingo (12/14) 8:30 am: Niños sin hogar

1:00 pm (español): Mellisa Garcia

1er Sab (1/3) 9:00 am: Almas en el Purgatorio+

◆ SMG Santa María de Guadalupe

Lunes (12/8) 6:00 pm: Intenciones de misa

Miércoles (12/10) 6:00 pm: Gabrielle Ordaz

Jueves (12/11) 9:00 am: Robert Lipp +

Domingo (12/14) 10:30 am: Jean Gastelluberry +

■ SJE San Juan el Evangelista

Lunes (12/8) 9:00 am: (RIP) Richard Pasco; Thaddeus Edel

7:00 pm: (RIP) Enrique Lopez

Martes (12/9) 9:00 am: (RIP) Almas del Purgatorio

Miércoles (12/10) 9:00 am: (RIP) Mitch Winters; Nick Smith; Christian Raines

Jueves (12/11) 7:00 pm (SPI) Lorena Heredia

Viernes (12/12) 5:00 am (español) (RIP) Almas del Purgatorio

9:00 am: (RIP) Manuel & Eloisa Hernandez

5:00 pm (bilingual) Almas del Purgatorio

Sábado (12/13) 5:00 pm: (SPI) Chris Haze

Domingo (12/14) 9:00 am: For the People

11:00 am (español): (RIP) Jesus Chavez

Rojas; Maria de Carmen Garcia

Camacho; Lucina Marcos Ibarra

(SPI) Family Chavez

5:00 pm (español): (SPI) Brenda y Jamie

Blas

CONFESIONES

● SC Sagrado Corazón

Sábado (12/6) 3:30 pm-4:40 pm

▲ SF San Felipe

Miércoles (12/3) 8:30 am

Viernes (12/5) 8:30 am

1er Sábado (12/6) 8:30 am & 9:30 am

◆ SMG Santa María de Guadalupe

Miércoles (12/3) 5:30 pm

Jueves (12/4) 8:30 am

■ SJE St. John the Evangelist

Lunes (12/1) 8:00 pm

Sábado (12/6) 3:30 pm-4:45 pm

ORACIÓN Y DEVOCIÓN

● SC Sagrado Corazón

Miércoles (12/10) 8:30 am: Rosario

9:30 am-11:00 am: Adoración

1er Viernes (1/2) 9:30 am: Unción de los enfermos

◆ SJO San José Obrero

Jueves (12/11) 11:00 am: Rosario

▲ SF San Felipe

Miércoles (12/10) 8:30 am: Liturgy of the Hours

9:30 am: Rosario y Coronilla de la Divina Misericordia

6:00 pm: Grupo de Oración de Hombres

Jueves (12/11) 6:00 pm: (español) NO Divina

Misericordia

1st Viernes (1/2) 8:30 am: Liturgy of the Hours

9:30 am-11 am, Unción, Adoración, Rosario y Coronilla de la Divina Misericordia.

5:00 pm-6:00 pm (español)

◆ SMG Santa María de Guadalupe

Domingo (12/14) 7:00 pm: Grupo de oración Carismática

1st Jueves (1/1) 9:30 am-12:00 pm: Unción de los enfermos, rosario y adoración

6:00 pm Ridgfield ADORE (Adoración)

■ SJE San Juan Evangelista

Lunes (12/8) 8:00 pm a 9:00 pm: Adoración

Miércoles (12/10) 6:00 pm: Coronilla de la Divina Misericordia en la Casa O'Shea

Jueves (12/11) 9:00 am Morning Prayer Lauds (English)

RECUERDEN EN SUS ORACIONES...

Lynn Hainley, Faye Lister, Jeff Rice, Mike Speilman, Anne Flynn, Ellen Olson, Geroige & Carmen Brandreth, Ron Marquez, Arlan Byrd, Carolyn Carpio, Adam Wingfield, Maura M., Steve Flynn, Kari Groshell, Donna Reeder, Bob Sabol, Carolyn Mackes, Joni Concannon, Manuel Juscefh Maciel, Linda Pope, Gibson, Jaxon Pacheco, Amber Naramore, Ruby Duncan, Sean Knowles, Marie Vallentyne, Thomas MacDonald, Shirley Keller, Don Mass, Tony Giovingo, JoAnn Heichel, Patrick McIntire, Butch and Margaret Martin, Olivia Branch, Jack Otokichy, Flor Carrillero Baltazar, Mary Jo Piazza, Ron Hertz

Los que están enfermos y no pueden unirse a nosotros hoy, los hombres y mujeres de nuestras Fuerzas Armadas, y todos los fieles Difuntos, Francine Carpio Scott

Los nombres se mantendrán en la lista durante un mes. Para añadir o eliminar un nombre de nuestra lista de oración, póngase en contacto con el despacho parroquial..SJE (360) 573-3325, or email stjohnnvancouver.org (360) 687-4515, or email info@sacredheartbg.org SP & SMG (360) 225-8308, or choffice@stphilipwoodland.com

PERSONAL

ST. JOHN STAFF
(360) 573-3325
Lori Jimerson, Ext. 104
Directora de Operaciones
paa@stjohnvancouver.org
Lorena Heredia, Ext. 103
Asistente Pastoral
Para Ministerios Hispanos
adminasst@stjohnvancouver.org
Lori Mandt Hernandez, Ext. 105
Coordinadora de administración
l.mandt@stjohnvancouver.org
Jacinto Jimenez, Ext. 108
Contador 1
jjimenez@stjohnvancouver.org
Deacon Adolfo Carbajal,
Formación de Fe de Adultos & Liturgia
deacon_adolfo@stjohnvancouver.org
Deacon Steve Reeves, Ext. 101
Ingeniero de instalaciones
Deacon.steve.reeves@stjohnvancouver.org
Yarely Duran, Ext. 101
Asistente Administrativa
durany@stjohnvancouver.org
Cassie Heredia, Ext. 101
Recepcionista
office@stjohnvancouver.org
Ramón Gujjarro, Ext. 101
Mantenimiento Parroquial
office@stjohnvancouver.org
Nora Beltran Barbosa, Ext. 101
Custodio Parroquial
office@stjohnvancouver.org
Faith Formation Staff
Melissa Alonso- Ext. 110
Asistente Pastoral Para la Formación de Fe
paff@stjohnvancouver.org
Cell: 360-360-2468
Andrew Hollands, Ext. 109
Asistente Pastoral Para el Ministerio de Jóvenes
youthministry@stjohnvancouver.org
Karla Rodríguez, Ext. 112
Asistente Pastoral para la Formación de Fe de Niños
cff@stjohnvancouver.org

● SACRED HEART AND ◆ ST. JOSEPH STAFF

Garri Linardos
Asistente Pastoral/Administración
g.linardos@sacredheartbg.org
Jessie Sanchez Guzman
Directora de Ministros Pastorales
j.sanchezguzman@sacredheartbg.org
Doug Moschetti
Supervisor de Mantenimiento
d.moschetti@sacredheartbg.org
Eveline Mahoney
Contadora
e.mahoney@sacredheartbg.org

▲ ST. PHILIP AND ◆ ST. MARY STAFF

Lisa Ripp, Ext. 3
Asistente Pastoral/Administración
lisar@stphilipwoodland.com
Sylvia Moreno, Ext. 4 (habla Español)
Asistente Administrativa Bilingüe
Hilda Morales (habla Español)
Enlace para el Ministerio Hispano
Eveline Mahoney
Contadora

EVENTOS

● SC Sagrado Corazón

Lunes (12/8) 5:00 pm
Martes(12/9) 10:30 am
4:00 pm
5:30 pm
Miércoles (12/10) 10:00 am
5:30 pm
Viernes(12/12) 9:45 am

◆ SJO San José Obrero

▲ SF San Felipe

Lunes (12/8) 6:30 pm
Martes (12/9) 6-8:00 pm
Miércoles (12/10) 6:00 pm
Jueves (12/11) 5:30 pm
Domingo(12/14) 11:00 am

◆ SM Sta. María de Guadalupe

Domingo (12/14) 9:00 am
10:30 am

■ SJE San Juan Evangelista

Lunes, 12/8 5:30 pm
6:00 pm
6:00 pm
6:30 pm
7:00 pm
Martes, 12/9 9:45 am

11:00 am
1:00 pm
6:00 pm
6:00 pm
7:00 pm

Miércoles, 12/10 9:00 am
6:00 pm
6:00 pm
6:30 pm
Jueves, 12/11 9:45 am

1:00 pm
5:30 pm
5:30 pm
7:00 pm
Viernes, 12/12 4:30 am

9:30 am
10:30 am
6:00 pm
7:00 pm
Sábado, 12/13 9:00 am
6:00 pm
Domingo, 12/14 12:00 pm

Noche familiar de OCIA, salón
Club de lectura, salón
San Vicente de Paúl, salón
CGS Nivel 2, salón
CGS Nivel 1 & 2, salón
CGS Nivel 1, 2 & 3, salón
Reflexión del grupo pequeño de Adviento, salón

OCIA (español), salón
Ensayo de Coro/Iglesia (español)
Formación de Fe para jóvenes, salón
OCIA Jóvenes/Niños No hay clase
Formación de Fe de Primaria, salón

Formación de Fe de Primaria, salón
Colecta Alimenta mis Borregas
Campaña Anual de Pavos

OCIA (Inglés). 5:30-8:30, Salón Vogel
Ensayo del Coro Infantil, Salón K
Novena del Rosario a Nuestra Señora de Guadalupe
Ensayo de Pastorela, Salón Fireside
Estudio Bíblico, Biblioteca (Español)
Grupo de Estudio Bíblico y Compartiendo la Fe, Sala de la Chimenea
Día de Reflexión de Adviento con Julie Carrick, Opción 1, (Iglesia)
Reunión de la Comisión de Recaudación de Fondos SVDP, Sala de la Chimenea
Novena de Rosarios para Nuestra Señora de Guadalupe
Preparación para la Primera Comunión: 6:00-8:00 p. m., Sala K
Día de Reflexión de Adviento con Julie Carrick, Opción 2, (Iglesia)
Preparativos, Sala G
Formación Familiar en la Fe: Sala K
Novena de Rosarios a Nuestra Señora de Guadalupe
Renovados en el Espíritu Santo, Sala de la Chimenea
Reunión para la discusión del Evangelio del domingo, Biblioteca
Estudio Bíblico (Inglés): Sala de la Chimenea
OCIA (español): 5:30—8:30 p. m., Salón Vogel
Reunión Mensual de la CDA, Sala de la Chimenea
Novena de Rosarios a Nuestra Señora de Guadalupe,
Novena de Rosarios a Nuestra Señora de Guadalupe (español)
Estudio Bíblico (español), Salón de la Chimenea
Legión de María, Salón E
Ensayo del Coro Infantil, Salón K
Grupo de Jóvenes (Actividades/Programación), Salón Vogel
Clase de Bautismo (español), Salón K
Iluminación del Árbol, Patio
Café & Pan Dulce

Artículos del Boletín

A continuación, se detallan los plazos de entrega de cualquier noticia o anuncio que su grupo o ministerio desee publicar en un próximo boletín. Puede enviar sus artículos a la oficina parroquial o a Garri Linardos en g.linardos@sacredheartbg.org * **anotar fechas tempranas**
Boletín del 28 de diciembre: plazo de entrega en la oficina parroquial hasta el 11 de diciembre*
Boletín del 4 de January: plazo de entrega en la oficina parroquial hasta el 11 de diciembre*

ADVENT 2025 ANTICIPATION



● Sagrado Corazón Grupo pequeño de Adviento Los viernes a las 9:45 a. m., a partir del 5 de diciembre.

Únase a un pequeño grupo de reflexión de Adviento en la parroquia del Sagrado Corazón, los viernes a las 9:45 a. m., a partir del 5 de diciembre. Este grupo reemplazará al Grupo de Oración Bíblica dominical durante el Adviento.

También puede usar esta Guía de Reflexión de Adviento 2025 con su familia o grupo de amigos para reflexionar cada semana sobre las lecturas y reflexiones de Adviento dirigidas por el Papa León XIV. Visite archseattle.org/advent para descargar la guía en inglés o español.

Servicios de penitencia de Adviento 6:00 pm

Santa Rosa Longview

Diciembre 10th

San Juan Evangelista Vancouver

Diciembre 15th

San Jose Vancouver

Diciembre 16th

Santo Redentor

Diciembre 23rd



ADVENT



SPONSORED BY
THE KNIGHTS
OF COLUMBUS,
MEN'S MINISTRY

view promotional
video



ADVENT REFLECTION TALK

HOPE IS ALIVE IN JESUS CHRIST



PRESENTER
JULIE CARRICK,
CATHOLIC
RECORDING
ARTIST,
AUTHOR,
SPEAKER.

TUESDAY,
DECEMBER 9
11:00 AM & 7:00 PM

ST JOHN THE EVANGELIST
CATHOLIC CHURCH
8701 NE 119TH ST.
VANCOUVER, WA

FREE-WILL COLLECTION

HUELLAS MIGRANTES PRESENTA LA PASTORELA LAS OVEJAS DE BELEN



Una historia de unidad,
comprensión y resiliencia, que te
llevara a la reflexión. Y sin duda, a
comprender el verdadero
significado de la Navidad.

PRESENTACIONES:

SAN JOSE OBRERO/PORTLAND:
14 DE DICIEMBRE 2:30 PM

SAN JOSE/VANCOUVER:
19 DE DICIEMBRE 7:00 PM

SAN JUAN EL EVANGELISTA/VANCOUVER:
21 DE DICIEMBRE 12:30 PM Y 6:00 PM

SAN FELIPE/WOODLAND, WA:
28 DE DICIEMBRE 2:00 PM

IGLESIA CATOLICA SANTA CRUZ/PORTLAND
4 DE ENERO 1:30 PM

LITURGY



Un día santo de precepto

- **San Juan: 9:00 am** (en inglés)
7:00 pm (**Español**)
- **Sagrado Corazón: 9:00 am** (en inglés)
7:00 pm (en inglés)
- ▲ **San Felipe: 9:00 am** (en inglés)
- ◆ **Santa María de Guadalupe: 6:00 pm** (**Bilingual**)



Viernes, 12 de diciembre

- **Sagrado Corazón: 9:00 am Misa** (en inglés)
Trae una flor para colocarla ante Nuestra Señora antes de la misa.

- ▲ **San Felipe: 6:00 am Mananitas & Donas**
9:00 am Misa (en inglés)
6:30 pm Misa (**Español**)

- **San Juan:**

11 de diciembre, 6pm Rosario en español y 7pm Misa en español, bailes culturales a continuación.

**12 de diciembre, 9am Misa en inglés,
7pm Misa en español,**

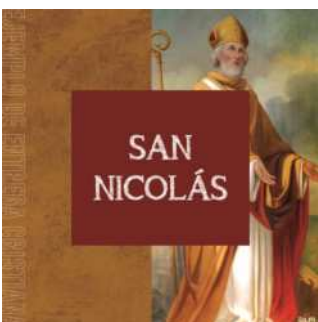
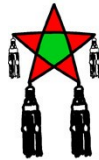
**St.
Mary of Guadalupe:**

- ◆ **Domingo 14 de diciembre ~ Almuerzo con chili después de la misa de las 10:30 a. m.**

■ **St. John The Evangelist Simbang Gabi**

Sunday, December 21, 9:00 am

Simbang Gabi (literally "Night Mass" in Tagalog.) It is a series of nine Masses, from December 16th to December 24th. Simbang Gabi is above all an expression of filial devotion to Mary, the mother of God. Filipino Catholics join and accompany Mary, so to speak, as she awaits the birth of her son. Simbang Gabi started as an agricultural practice, in the Philippines that allowed farmers to attend Mass before heading to the fields. Our Simbang Gabi Mass will be celebrated on December 21st, at 9 AM Mass. A reception follows. You are invited to this special celebration.



¡Devociones, explicadas! San Nicolás

San Nicolás a veces se fusiona con la figura moderna de Santa Claus en la imaginación colectiva. Pero San Nicolás fue un obispo de la vida real, un seguidor de Jesús cuyo ejemplo de entrega cristiana perdura cientos de años después de su muerte.

◆ **Santa María de Guadalupe**

Celebración del día festivo Domingo 14 de diciembre

El Comité Social le invita a un almuerzo con chili después de la misa para celebrar el día festivo de Santa María de Guadalupe. Esperamos verle allí mientras seguimos haciendo crecer nuestra comunidad.

ALCANCE ANNUAL DE DÍAS FESTIVOS

● Cajas de comida navideñas anuales del Sagrado Corazón/San José

San Vicente de Paúl y los Caballeros de Colón patrocinan nuestro programa navideño para proporcionar cajas de comida y tarjetas de regalo a quienes lo necesitan. Nuestra familia parroquial ha llevado la alegría de la Navidad a muchas familias en años anteriores, y con su ayuda lo volveremos a hacer.

Hay cuatro maneras de ayudar:

1. **Inscriba** a su familia o a una familia que conozca que pueda necesitar un poco de ayuda.
2. **Inscríbese para patrocinar** una caja de comida familiar. Puede patrocinar una caja individualmente o compartir la responsabilidad con un amigo. Devuelva las cajas a la iglesia el 13 y 14 de diciembre.
3. **Done fondos** en los días de inscripción para ayudar a pagar alimentos perecederos y tarjetas de regalo para los niños.
4. **Ofrezca su tiempo** como voluntario para ayudar a almacenar artículos después de las misas en diciembre, o distribuya/entregue comida y regalos el sábado 20 de diciembre.



■ Árbol de la Generosidad de San Juan Evangelista

El Árbol de la Generosidad se instalará el sábado 29 de noviembre. Por favor, tome un adorno del árbol, compre el artículo que aparece en el adorno y tráigalo de vuelta a la iglesia en una bolsa de regalo navideña.

Si el adorno tiene varios artículos, no es necesario comprarlos todos; son solo sugerencias. Todos los regalos deben entregarse antes del 12 de diciembre.

Si tiene alguna pregunta, llame a San Vicente de Paúl al (360) 573-7199 o a Judi Fairbanks al 360-666-6025.



■ Fechas y horarios de servicio de San Juan Evangelista

- 2º domingo del mes: distribución de pañales a las 12:30 pm
- 4º fin de semana del mes: la tiendita para bebés y niños pequeños está abierta después de todas las misas del fin de semana.

Actualmente necesitamos pañales de talla 5, 6 y 7 y toallitas húmedas para bebés. Las donaciones se pueden dejar en el cuarto del Nártex. ¡Agradecemos su apoyo! Para obtener más información sobre las formas en que puede apoyar a este ministerio, o para programar una cita para obtener pañales y otros artículos sin costo alguno, comuníquese con Marina Díaz al 360-521-4981. Recuerde que solo aceptamos donaciones de ropa para bebés y niños pequeños; no aceptamos ropa de adultos. ¡Gracias por su apoyo!

▲ Etiquetas navideñas de San Felipe

¡Hagamos que la Navidad de un estudiantes de Woodland sea más feliz esta Navidad! Nuestra familia parroquial tiene la oportunidad de compartir la alegría de estas fiestas. Por favor, cojan una etiqueta de Navidad y cumplan sus deseos navideños, y devuelvan todos los regalos sin envolver con el número de estudiante adjunto a cada artículo antes del 8 de diciembre a la oficina parroquial o llamen a la oficina para obtener más detalles. 360-225-8308. Gracias de antemano por su generosidad y sus oraciones. Rezamos por todos ustedes mientras celebramos el nacimiento de Cristo.

■ San Juan Evangelista El Proyecto para los Ancianos continúa en diciembre

Las Hijas Católicas continuarán recolectando artículos para su Proyecto Anual para los Ancianos durante todo el mes de diciembre. Esta iniciativa proporciona regalos a personas mayores y personas con discapacidad que no pueden salir de casa, con la ayuda de la Agencia del Suroeste de Washington para el Envejecimiento y las Discapacidades. Algunos de estos regalos se distribuyen mucho después de la temporada navideña, ya que lleva tiempo entregar 500 bolsas de regalo, un cliente a la vez. Se sugieren donaciones como calendarios 2026, sopas de letras, calcetines, guantes, gorros, artículos de tocador, toallas de baño, agarraderas, refrigerios y chocolates envueltos. Solo artículos nuevos o con muy buen estado. Por favor, deposite sus donaciones en los contenedores del nártex etiquetados como "Proyecto para los Ancianos". Para ayudar a preparar las bolsas de regalo o si tiene alguna pregunta, comuníquese con Deborah al (509) 948-8340.



◆▲ Abrigos para niños Santa María & San Felipe

El Consejo John Henry Newman 11252 sigue recopilando nombres de niños que necesitan abrigos de invierno. ¡Gracias por sus generosas donaciones para ayudar a mantener a los niños abrigados este otoño e invierno!

▲ ◆ St. Philip & Santa María Rosarios para nuestras tropas

¿Les interesaría hacer rosarios militares para nuestras tropas? Capacitación gratuita para diestros y zurdos. Si les interesa, por favor, contacten a John V. a través de la St. Phiip oficina. Gracias por su consideración.



CORRESPONSABILIDAD PARROQUIAL TIEMPO. TALENTO. TESORO.



Nuestra vida entera debe ser una respuesta a la bondad de Dios. La corresponsabilidad es nuestra respuesta a la abundante generosidad del Señor con nosotros.

November 26	Registered Families	Commitments Returned	% of Participation
Sagrado Corazón	439	32	7%
San José	34	1	3%
San Juan	1989	165	12%
Sta. María	267	38	14%
San Felipe	399	19	5%

PLEASE PRAYERFULLY CONSIDER GOD'S GIFTS TO YOU AND MAKE YOUR PLEDGE TODAY.

SAN VICENTE DE PAÚL

Necesidades de la despensa de alimentos de Ozanam House para Diciembre:

Pasta Pasteles de cereales
Fruta enlatada Mezclas y glaseados
Mezcla para panqueques y jarabe

San Juan el Evangelista San Vicente de Paul



Mirando hacia el calendario de conductores de 2026

Nuestra Sociedad de San Juan SVdP está buscando nuevos conductores para nuestra recogida de alimentos los martes a las 8:00 a.m. en el Banco de Alimentos del Condado de Clark. Los pedidos generalmente son de dos pallets que pesan alrededor de 2000 libras en total. Puede ser un equipo de dos conductores con camiones, cada uno trayendo un pallet, o si tiene un remolque que pueda acomodar una tonelada. No se requiere levantar carga, tenemos un equipo de tierra que descarga y almacena el producto. La rotación sería una vez al mes. Para más detalles, por favor llame a Laura Fernández al 360-314-2090. Gracias.

Actualización mensual de San Vicente de Paúl

Informe mensual de la Conferencia de San Felipe: octubre de 2025

¡Sus donaciones siguen ayudando a muchas familias de nuestra comunidad!

Ingresos (donaciones) = \$ 1,599

Gastos ~ Aquellos a quienes servimos:

Alquiler = 4.907 dólares

Servicios públicos = 1.005 dólares

Lavandería = 353 dólares

Gastos = 548 dólares - Cuotas del Consejo de Distrito

Visitas domiciliarias/telefónicas = 6

Personas ayudadas en visitas domiciliarias = 23

CABALLEROS DE COLÓN

Santa María y San Felipe

Mantengamos a Cristo en la Navidad ~

Con el fin de promover el verdadero significado de la Navidad, los KC están organizando un concurso de carteles titulado «Keep Christ in Christmas» (Mantengamos a Cristo en la Navidad) para jóvenes de hasta 14 años. Podéis recoger el papel para los carteles antes y después de las misas, desde el 30 de noviembre hasta el 14 de diciembre. Se entregarán premios a todos los participantes, además de un primer premio de 50 dólares para el ganador de cada grupo de edad. Si tiene alguna pregunta, llame a Mike Gannon al 360-518-2083.



CABALLEROS DE COLÓN
SAN JUAN EVANGELISTA
VANCOUVER, WA
PRESENTE

NAVIDA EN EL CINE Y DÍA PARA FAMILIAS



SÁBADO 13, DE DICIEMBRE

FOTOS CON SANTA

8:30 AM

PELICULAS COMIENZAN

9:30 AM



ADULTOS \$8.00

NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS \$5.00

POLOMITAS GRATIS, SODAS \$1,00 Y

DULCES DE NAVIDAD

BATTLE GROUND CINEMA - 1700 SW 9TH AVE
BATTLE GROUND, WA

FORMACIÓN EN LA FE

◆ Formación elemental en la fe ~ 1er a 5to grado~

Las clases son los domingos de 9:00 a 10:15.

▲ San Felipe

OCIA - Orden de Iniciación Cristiana de Adultos

Fechas de las sesiones: 7 de diciembre; 11 y 25 de enero; 8 y 22 de febrero; El Rito de Elección: 24 de febrero, 8 y 22 de marzo. Vigilia Pascual el 4 de abril. Nos reunimos inmediatamente después de la misa de las 8:30 a. m. en San Felipe en Woodland, en la iglesia. Todos son bienvenidos.

OCIA: Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (español) ¿Está usted o alguien que conoce pensando en convertirse al catolicismo? Ofreceremos clases en español para explorar la fe católica el lunes de 6:30 a 8:30 p.m.

OCIA para Niños/Jóvenes:

OCIA es un camino de fe especial para niños de 7 a 17 años que quieran recibir los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía.)

Primera sesión: jueves 6 de noviembre, a las 5:30 p. m. en el salón parroquial. Si conoce a alguien que esté interesado y tenga preguntas, Por favor, llame a la oficina de la iglesia: (360) 225-8308. Envíenos un correo electrónico a:

churchoffice@stphilipwoodland.com

Formación en la fe para primaria ~ De 1.º a 5.º grado

Las clases son los domingos de 11:30 a 12:15 en el Salón Parroquial.

Formación en la fe para secundaria y bachillerato ~ 6.º a 12.º grado

Las clases son los miércoles por la tarde de 6 a 7:30 p.m. en el salón parroquial.

● Sagrado Corazón

Certificaciones y diplomas CGS

Nuestros catequistas han estado muy ocupados este último año, estudiando y asistiendo a cursos de formación y capacitación para servir mejor a los niños del Sagrado Corazón. Enhorabuena por todo su esfuerzo.

- Krista Alsop, Melinda Domine y Ann Vogt han completado la Certificación de Nivel I en Catequesis del Buen Pastor.
- Laurie Kayler ha completado la Certificación de Nivel III en Catequesis del Buen Pastor.
- Michelle Gronewold obtuvo un Diploma AMI Montessori 6-12.

Por favor, mantengan a nuestros catequistas y a los niños a los que sirven en sus oraciones.

Si usted o alguien que conoce está interesado en convertirse en catequista certificado en la Catequesis del Buen Pastor, póngase en contacto con la oficina de Sacred Heart para obtener más información. La próxima cohorte de formación para adultos comenzará pronto, básicamente un fin de semana al mes, de enero a noviembre de 2026. Sacred Heart cubrirá la matrícula de cualquier persona que asista a la formación de la Familia 44.



◆ Grupo Juvenil Santa María

¡Segunda caminata anual de galletas!

Compra tu lata navideña y pon tus galletas favoritas dentro.

El Cookie Walk tendrá lugar en el salón el 21 de diciembre después de la misa del grupo juvenil.



● Sagrado Corazón

Domingo 9 de noviembre

Este grupo de jóvenes de reciente creación (para los grados 9-12) se reúne el segundo domingo de cada mes, de octubre a junio, de la 6 pm - 8 pm.

SAGRADO CORAZÓN NEWS

● Sacred Heart/St. Joseph Annual Christmas Bulletin Cover Art Contest

We are looking for parishioner art to grace the cover of our parish bulletin this Christmas.

- ◆ Crayon, marker, watercolor, collage, just about any medium.
- ◆ Should be in a vertical format (Portrait orientation)
- ◆ Submit original art or a jpeg to the Sacred Heart parish office by December 14th. info@sacredheartbg.org



PRÓXIMOS EVENTOS

▲ Grupo de Mujeres de San Felipe

El grupo mensual de mujeres no se reunirá en diciembre. Nuestra Señora de Guadalupe, ruega por nosotros. La próxima reunión será el viernes 9 de enero, de 6 a 8 de la tarde, en el salón St. Philip. Únase a nosotros para una comida compartida y un momento de oración y compañerismo con las mujeres de nuestra parroquia.

● Campañas de donación de sangre de la Cruz Roja: Sagrado Corazón

Nuestra próxima campaña de donación de sangre de la Cruz Roja será el lunes 5 de enero, de 10:00 a. m. a 3:45 p. m. Visite RedCrossBlood.Org y programe su cita hoy mismo. Busque el enlace de Sacred Heart el 5 de enero. Pida a un amigo que done al mismo tiempo. Pueden apoyarse mutuamente y hacer el doble de bien.

● Club de lectura del Sagrado Corazón Los martes de diciembre a las 10:30 a. m.

Acompañenos este diciembre para leer y debatir sobre Cuento de Navidad, de Charles Dickens. Lea las primeras 20 páginas antes de la primera reunión, el 2 de diciembre. El libro está disponible en su tienda favorita.

SEGURIDAD

Concienciación sobre ciberseguridad:

¿Sabías que el nombre de dominio de los correos electrónicos recibidos de las oficinas de Parish Family 44 siempre terminará en @stjohnvancouver.org, @sacredheartbg.org o @stphilipwoodland.com

Si recibe algún correo electrónico que supuestamente proviene del padre Temo o de cualquier miembro del personal, lo primero que debe hacer, incluso antes de abrir el correo, es mirar el nombre de dominio. Si no aparece como @stjohnvancouver.org, @sacredheartbg.org o @stphilipwoodland.com, entonces no proviene de su iglesia.

La nueva base de datos para el nombre de dominio de la Arquidiócesis de Seattle es: @ccbchurch.com Este dominio se refiere específicamente al Sistema de Participación de los Feligreses. Este dominio también es seguro para usted.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Lori, Garri o Lisa en las oficinas de su parroquia.

Recuerde: Los sacerdotes NUNCA le pedirán que compre una tarjeta de regalo por correo electrónico.

 <p>Catholic Bookstore 7219 NE Hwy 99, Suite 101 Vancouver, WA 98682 (360) 721-5013</p>	<p>Knights of Pythias Active Retirement Affordable private pay and HUD housing</p> <p>Optional Meal program Small pets welcome</p> <p>Call Lori for a tour today! 360-696-4375 www.koprc.com 3409 Main Street Vancouver</p>	<p>Need a plumber? - Call one you know Plumbing • Drain Cleaning PACIFIC PLUMBING & DRAIN Locally Owned and Operated Parishioner Discount</p> <p>LIC: PACIFPD7789K7 360.670.0730 • callppd.com</p>	<p>J. LLAMAS CUSTOM BATHROOMS Tile Work Specialist: Walk-in Showers, Tile Floors Kitchen Back Splashes & More. Jorge Llamas 360.513.3601 Licensed & Bonded</p>
<p>WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!</p>	<p>\$5.00 OFF When you spend \$25.00 or More LOS JALAPEÑOS 231 NE 3rd Ave in Camas 360-834-5856 11711 NE 99th #490 Vancouver 360-883-6588 losjalapenosmexican.com</p>	<p>ROSA'S GLAMOUR - HAIR STUDIO - 360 644 2092 mensaje o llamada para citas Diseño de color • Extensiones de cabello humano natural • Keratinas, Nanoplastias, Taninoplastias Tratamientos Capilares • Cortes de cabello para toda la familia • Maquillaje y peinado 10% de descuento en cortes con su cupon valido todo Abril • Estaciones disponibles para estilista o barbero</p> <p>10411 Northeast Fourth Plain Boulevard • Vancouver, WA www.instagram.com/rosaglamourhairstudio/</p>	<p>FINANCING AVAILABLE Se Habla Español TRADES OK</p> <p>LINO'S AUTOS INC. 10704 N.E. Hwy 99 • Vancouver, WA 360-859-3779 LINO CELL: 360-600-7571 WWW.LINOSAUTOSINC.COM LINOSAUTOSINC@GMAIL.COM</p>
<p>REED'S AUTOMOTIVE (360) 841-8696 COMPLETE AUTO REPAIR! BRAKES • TIRES • ALIGNMENTS Integrity, honesty & great customer service!</p> <p>1944 Belmont Loop • Woodland, WA • M-F, 7:30 - 5:30 www.reeds-automotive.com</p>	<p>Layne's Funeral Services JIM WALDROUPE MANAGER (360) 687-3143 16 N.E. Clark Ave Battle Ground, WA 98604</p>	<p>ST. JOSEPH CATHOLIC SCHOOL A community of faith, academics, and service Now enrolling Pre-K - 8th</p> <p>360.696.2586 • www.stjoenvschool.org Schedule a Personal Tour</p>	<p>2026 Catholic Calendar Fill every month with faith! Order Yours Today! ></p> 
<p>ADT-Monitored Home Security Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust</p> <ul style="list-style-type: none"> Burglary Flood Detection Fire Safety Carbon Monoxide <p>ADT Authorized Provider SafeStreets 833-287-3502</p>			





Serving the Catholic Community
of Southwest Washington
since 1905
(360) 694-2537
www.hamiltonmylan.com



Bob Van Male
MS, LMHC, DMH, DPMH
Parishioner

A COUNSELOR WHO UNDERSTANDS OUR FAITH IS KEY
UN CONSEJERO QUE COMPRENDA NUESTRA FE ES CLAVE
Rock and Fortress Counseling • Consejería "Roca y Fortaleza"
360-633-9684 • Bilingual / Bilingüe
Catholic, serving people of all faiths / Católico, sirviendo a personas de todas las religiones
Telehealth or In-Person / Telesalud o En Persona
NEAR I-5 & St. Mary of Guadalupe / CERCA de I-5 y Santa María de Guadalupe!
Confidential / Confidencial • All ages served / Todas las edades atendidas
Insurance: Sliding Scale / Seguro: Escala Móvil de Precios
21+ YEARS SUPPORTING CLIENTS WITH / 21+ AÑOS DE APOYO PARA CLIENTES CON:
• Trauma / Trauma • Anxiety / Preocupaciones • Depression / Desesperación • OCD / TOC • Anger / Ira • Life Stress / Estrés Vital
• Family Communication / Comunicación Familiar • Parenting / Crianza de los Hijos • Confidence / Confianza • more... / más...



Flower
arrangements
for all occasions
Raquel Rosales
Parishioner
360.831.1503
www.sweetroseflowershop.com

BLAIRCO
INCORPORATED
HEATING & AIR CONDITIONING
LOCALLY OWNED &
OPERATED SINCE 1987
360-695-1476
BLAIRCOHEATING.COM

Amazing Hair by Mirna
360.369.9339 Mirna • 360.909.0818 Mari
Cortes/Haircuts • Color/Color
Permanentes/Perms • Depilado/Wax
Rayitos/Highlights • Peinados/Up-Do
Solo con cita/Only by appointment
Renta de silla/Booth rent
5107 E. Fourth Plain Blvd., Suite 106

FREE Health Insurance Help!
YOUR INSURANCE GAL
Agency
CALL NOW
360-771-1155
YourInsuranceGal.com

Jackson, Jackson & Kurtz
Attorneys at Law
Trusts/Wills • Probate
Business Law
Real Estate • Litigation
704 East Main Ste #102 • Battle Ground
(360) 687-7106

Seton Catholic Youth Football
K-8th Grade
REGISTER NOW AT
www.CCYF.com
CLARK COUNTY YOUTH
CCYF FOOTBALL
FLAG • FLEX • TACKLE • CHEER
Sign up early for Early Bird Discounts
Questions? Contact:
SetonYouthFootball@gmail.com
CCYFootball@comcast.com

4207 NE St. Johns Rd
Vancouver, WA 98661
360.314.2254



10611 NE Highway 99
Vancouver, WA 98686
360.828.7634

Used Tires
New Tires
5% OFF on a set of new or used tires with this ad
Se Habla Español
Fernando Paz, Manager • 360.218.1379 • Parishioner

ICANO REAL ESTATE LLC
HIRE AN AGENT, GET A TEAM
Virginia Mendez Rodeman
REAL ESTATE BROKER | PARISHIONER
360.984.7186 Habla Español
VRodeman.CanoRealEstate.com
FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS
10% of proceeds will be donated to LiveAction.org



CORNERSTONE DENTAL LOUNGE
Healthy Smiles Start Here
Intentional Care.
Amazing Results.

NEW PATIENT SPECIAL
Exam + X-Ray + CBCT Scan
ONLY \$120
(reg. \$675 value) Includes 3D scans of jaw



1706 West Main St, Battle Ground, WA
360-726-2762 • www.cornerstonedentallounge.com



Residential Remodeling
360-885-1995
www.designersnorthwest.com

Mike Kinnaman, CAPS mike@designersnorthwest.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!
CONTACT ME
Angela Owen
aowen@4lpi.com
(800) 950-9952 x5022

FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-950-9952

D.A. DAVIDSON
CAMERON | DIETER
WEALTH MANAGEMENT GROUP
Financial Advisors with D.A. Davidson & Co. member SIPC
Personalized wealth advice for what matters most.
camerondieter@dadco.com | (360) 571-3700

SUPER HOUSE SERVICES LLC
• Construction
• Landscaping:
Maintenance
& Installation
Call to Schedule a **Free Estimate**
We do Residential & Commercial Cleaning
Lilian Aguilar, Owner 360.991.2985
shasina71@gmail.com
House Cleaning
References Available upon Request
15 years+ Experience Moving in & Out Cleaning

JOYFUL Honey
Baking Supplies
713 W. Main St. Ste. 102 • Battleground, WA
360-342-8183
Mark & Joy Bochsler - Parishioners

Our roots run deep.
When it comes to homes in the Northwest, we know the housing market because we helped craft it over the last 60 years. So whether you're buying, refinancing or building, we can help you find the perfect loan.
Let's get started.
Timo Sanchez
Home Loan Officer
Habla Español, NMLS 413875
Mobile 360.836.7474
ColumbiaBank.com/Timo-Sanchez
TimoSanchez@ColumbiaBank.com
Member FDIC Equal Housing Lender
NMLS 401867

